

**BIBLIOTEKA „USPEH”**

**116**



# NEOBUZDANI AMAZON

---

DŽEF BEZOS I NASTANAK  
GLOBALNE IMPERIJE

---

BRED STOUN

*Finesa*

Beograd, 2023.

Naslov originala  
Amazon Unbound  
JEFF BEZOS and the INVENTION of a GLOBAL EMPIRE  
Brad Stone

Simon & Schuster  
1230 Avenue of the Americas, New York, NY 10020  
Copyright © 2021 by Brad Stone

*Izdavač*  
Finesa d.o.o. Beograd, Krunska 36  
tel: +381112645122; +381646454859  
www.finesa.edu.rs

*Za izdavača*  
Lidija Maričić

*Glavni urednik*  
Lidija Maričić

*Urednik izdanja*  
Danica Banić

*Prevod*  
Mirjana Ivanji

*Lektura i korektura*  
Gordana Sajić Jovanović

*Grafička priprema*  
iLearn d.o.o.  
Marija Milenković

*Štampa*  
F.U.K. Beograd

Tiraž: 1000

ISBN: 978-86-6303-084-8

Beograd, 2023.

*Mom ocu, Robertu Stounu*



# SADRŽAJ

*Uvod* 1

## **PRVI DEO: IZUMI 23**

*Poglavlje 1: OBERMENADŽER PROIZVODA* 25

*Poglavlje 2: IME SUVIŠE DOSADNO DA BI SKRENULO PAŽNJU* 65

*Poglavlje 3: KAUBOJI I UBICE* 85

*Poglavlje 4: GODINA KADA SU SE JELE VRANE* 117

*Poglavlje 5: „DEMOKRATIJA UMIRE U MRAKU”* 145

*Poglavlje 6: BOMBARDOVANJE HOLIVUDA* 167

## **DRUGI DEO: POLUGA 197**

*Poglavlje 7: UREĐAJ ZA SELEKCIJU 199*

*Poglavlje 8: BUDUĆNOST AMAZONA JE U JEFTINIM STVARIMA 229*

*Poglavlje 9: POSLEDNJA MILJA 265*

*Poglavlje 10: RUDNIK ZLATA U DVORIŠTU 303*

*Poglavlje 11: KORAK PO KORAK, ŽESTOKO 329*

## **TREĆI DEO: NEPOBEDIVOST 353**

*Poglavlje 12: DOZVOLA ZA DELOVANJE 355*

*Poglavlje 13: OTEŽAVAJUĆI FAKTORI 391*

*Poglavlje 14: SVOĐENJE RAČUNA 427*

*Poglavlje 15: PANDEMIJA 465*

*O autoru 499*



„Njegova genijalnost se nije ogledala u izumima; ogledala se, zapravo, u pronalaženju sistema za izume. Više desetina istraživača, inženjera, kao i izumitelja razvojnih procesa, radili su po Edisonovim nalogima, u pažljivo osmišljenoj, hijerarhijski strukturisanoj organizaciji, koju je on osnovao i nadgledao.”

– Grejam Mur, *Poslednji dani noći*  
(*The Last Days of Night*; roman)

„Uvek mi se to činilo čudnim... Ono zbog čega se divimo ljudima – ljubaznost i velikodušnost, iskrenost, poštenje, razumevanje i osećajnost – u našem sistemu su propratne pojave neuspeha. Istovremeno se osobine koje preziremo – grubost, pohlepa, škrtost, pakost, samoljublje i koristoljubivost – povezuju sa uspehom. Dok se ljudi dive osobinama iz prve grupe, vole rezultate iz druge.

– Džon Stajnbek, *Gužva u fabrici* (*Cannery Row*)



## UVOD

**B**IO JE TO NEKAKAV VELIKI SKUP u zatvorenom prostoru, koji je ubrzo počeo da izgleda anahrono, poput nekog drevnog obreda iz vremena davno izgubljene civilizacije. U nedelju uveče, novembra 2019. godine, mesec dana pre nego što se u Vuhanu, u Kini, pojavio kovid 19, pre početka najgore pandemije u modernoj istoriji, poznate ličnosti iz sveta politike, medija, biznisa i umetnosti, okupile su se na izložbi u Smitsonijanovoj Nacionalnoj galeriji portreta, u Vašingtonu. Mišel Obama, Hilari Klinton, Nensi Pelosi i stotine drugih gostiju napunili su dvorište muzeja zbog zabave na koju se moglo doći samo sa pozivnicom i u elegantnoj odeći. Došli su da bi proslavili dodavanje šest novih portreta Smitsonijanovoj stalnoj muzejskoj kolekciji, u čast američkih ikona, poput Lina-Manuela Mirande, autora mjuzikla *Hamilton*, urednice *Voga* Ane Vintur, kao i najbogatijeg čoveka na svetu, osnivača i izvršnog direktora *Amazona*, Džefa Bezosa.

Bezosov verodostojni portret rad je fotorealiste, Roberta Makardija, na kojem je na potpuno beloj pozadini predstavljen Bezos u

snežnobelaj košulji, sa srebrnom kravatom i strogim pogledom koji je poslednjih dvadeset pet godina izazivao strepnju kod zaposlenih u *Amazonu*. U svom govoru te večeri, dok je primao nagradu *Portret nacije* za posvećenost „služenju, kreativnosti, individualnosti, pronicljivosti i domišljatosti”, Bezos se zahvalio širokom krugu članova porodice i kolega u publici, i iznenadio sve jednom karakterističnom porukom sa primesom javne poniznosti.

„Moj život se zasniva na čitavom nizu grešaka”, rekao je, posle rečitog uvodnog izlaganja njegovog najstarijeg sina, devetnaestogodišnjeg Prestona. „Ja sam na neki način poznat po tome u poslovnom svetu. Koliko ljudi ovde ima fajerfon?” Gomila se zakikotala, pa začutala – *Amazonov* pametni telefon iz 2014. godine je neslavno prošao. „Pa da, niko od vas ga nema. Hvala”, odgovorio je publici koja se smejala.

„Sve zanimljivo što sam ikada uradio, svaki koristan proizvod koji sam ikada napravio, prošao je kroz pravu kaskadu eksperimenata, grešaka i neuspeha”, nastavio je Bezos. „Prekriven sam ožiljcima zbog toga.” Prisetio se kako je izabrao Makardija iz registratora umetnika koji mu je obezbedio Muzej, i rekao da je tražio „nekoga ko će ga naslikati hiperrealistično, sa svim manama i nedostacima, sa svakim delićem postojećeg ožiljnog tkiva.”

Publika je dočekala Bezosov govor na nogama, uz ushićene ovacije. Takvo je bilo to veče. Svirala je grupa *Ert, vind end fajer* (*Earth, Wind & Fire*), gosti su pili i plesali, a komičar Džejms Korden je predao nagradu Ani Vintur, oponašajući je, noseći plavu periku, crne naočare za sunce i kaput postavljen krznom. „Zamolite Džefa Bezosa da mi donese kafu!”, improvizovao je. Gomila imućnih ljudi se grohotom smejala od zadovoljstva.

Ipak, izvan tog skupa imućnih ljudi, osećanja prema *Amazonu* i njegovom izvršnom direktoru usred dvadesetšestogodišnjice posto-

janja kompanije, bila su mnogo komplikovanija. *Amazon* je bio na vrhuncu, ali mu je ime bilo umrljano. Kad god bi se začuo aplauz, istovremeno bi se začule i neprijatne kritike. Klijenti su se divili *Amazonu*, čak su ga i voleli, iako su bili nepoverljivi prema njegovim tajanstvenim namerama, dok je rastuća neto vrednost njegovog osnivača, u poređenju sa teškim stanjem fizičkih radnika u magacinima kompanije izazivala uznemiravajuće pitanje o asimetričnoj distribuciji novca i moći. *Amazon* nije više bio samo jedna nadahnjujuća poslovna priča, već referendum o društvu, o odgovornostima koje velike kompanije imaju prema svojim radnicima, prema zajednici i svetosti naše krhke planete.

Bezos je pokušao da pokaže svoju zabrinutost za poslednje pitanje tako što je osmislio Klimatski zavet (*Climate Pledge*), obećavši da će *Amazon* postati ugljenično neutralna kompanija do 2040. godine, deset godina pre ostvarenja najambicioznijih ciljeva postavljenih Pariskim klimatskim sporazumom. Kritičari su neprestano napadali *Amazon*, tražeći da sledi primer drugih kompanija i otkrije svoj ugljenični otisak – sopstveni doprinos ispuštanju štetnih gasova koji su brzo dovodili do globalnog zagrevanja. *Amazonov* odsek za održivost godinama je radio na osmišljavanju efikasnijih standarda za svoje zgrade i na smanjenju korišćenja neekonomične ambalaže. Međutim, nije bilo dovoljno da jednostavno objave svoj rad, i prate druge kompanije, predstavljajući izveštaj o uticaju emisije ugljen-dioksida. Bezos je insistirao na tome da kompanija tom pitanju pristupi kreativno, kako bi mogla da se smatra liderom, i kako bi milioni klijenata širom sveta mogli i dalje da se osećaju prijatno kada posete njihov sajt i pritisnu dugme na tastaturi na kome piše „kupi odmah”.

Nisu imali konkretan način za ispunjavanje tog cilja, naročito zbog *Amazonove* rastuće armade zagađivača vazduha – aviona, kamiona i kombija za isporuku proizvoda. Bez obzira na to, Bezos je želeo jed-